

PARITAIR COMITE VOOR HET GARAGEBEDRIJF

COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE GARAGE

*Collectieve arbeidsovereenkomst
van 14 december 2020*

*Convention collective de travail
du 14 décembre 2020*

SYNDICALE PREMIE 2020

PRIME SYNDICALE 2020

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Garagebedrijf.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission Paritaire des entreprises de garage.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werklieden.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. Toekenningsmodaliteiten

CHAPITRE II. Modalités d'octroi

Art. 2. In uitvoering van de bepalingen van artikel 17 van de collectieve arbeidsovereenkomst inzake de wijziging en coördinatie van de statuten van het sociaal fonds van 12 september 2019, geregistreerd onder het nummer 154.803/CO/112, gesloten in het Paritair Comité voor het garagebedrijf, wordt voor het jaar 2020 aan de in artikel 1 bedoelde arbeiders die lid zijn van één van de interprofessionele representatieve werknemersorganisaties, die op het nationaal vlak zijn verbonden, een syndicale premie toegekend.

Art. 2. En exécution des dispositions de l'article 17 de la convention collective de travail du 12 septembre 2019 concernant la modification et la coordination des statuts du fonds social, enregistrée sous le numéro 154.803/CO/112, conclue au sein de la Commission paritaire des entreprises de garage, il est accordé pour l'année 2020, aux ouvriers visés à l'article 1er, membres de l'une des organisations interprofessionnelles représentatives de travailleurs, qui sont fédérées sur le plan national, une prime syndicale.

Art. 3. Deze syndicale premie wordt toegekend ten bedrage van :

Art. 3. Cette prime syndicale est d'un montant de :

- 120 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van tenminste 15,90 EUR betalen;
- 60 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage tussen 9,50 EUR en 15,90 EUR betalen;
- 0 EUR aan alle leden die een maandelijkse bijdrage van minder dan 9,50 EUR betalen.

- 120 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle d'au moins 15,90 EUR;
- 60 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle entre 9,50 EUR et 15,90 EUR;
- 0 EUR à tous les membres payant une cotisation mensuelle de moins de 9,50 EUR.

HOOFDSTUK III. Geldigheid

CHAPITRE III. Validité

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2020 voor de toeslagen die betrekking hebben op het dienstjaar 2020 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2020.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2020 pour les allocations afférentes à l'exercice 2020 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2020.

Art. 5. Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve

Art. 5. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de

arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de leden goedgekeurde en door de voorzitter en de secretaris ondertekende, notulen van de vergadering.

travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.